

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Steeds minder jonge **Fransen leren Duits**. Het aantal jonge Duitsers dat Frans leert, is daarentegen stabiel.

(Bron: [Der Westen](#))

Homo, hoer en *slet* zijn de meestgebruikte **scheldwoorden** onder Nederlandse jongeren.

(Bron: [Pestthermometer](#))

Apple heeft allerlei **nieuwe taaltechnologie** verwerkt in iOS8, het nieuwe besturingssysteem voor iPhones en iPads.

(Bron: [The Economist](#))

Van Dale Rijmwoordenboek

PRAKTISCH. Over iets meer dan een maand is het december. Woordenboekenuitgever Van Dale komt daarom met een [online rijmwoordenboek](#). Rijmpuristen zullen overigens soms verbaasd staan over de suggesties die Van Dale geeft: voor *koning* suggereert het bijvoorbeeld alleen *woning*. Al langer bestaande alternatieven van 'amateurs' zoals [Mick's rijmwoordenboek](#) melden keurig ook nog *honing*, *beloning* en *verschoning*.

Op de [Facebookpagina van Onze Taal](#) elke vrijdag leuke taalkronkels, vandaag rond het thema Halloween.

Hoe Vlaams is ons Nederlands?

DEBAT. In samenwerking met de Taalunie, Radio 1 en de KU Leuven voerde de Vlaamse krant *De Standaard* onlangs een onderzoek uit naar het Standaardnederlands van Vlaamse 'taalprofessionals' – o.a. leraren, journalisten en schrijvers. Hoeveel Vlaams kan volgens hen door de beugel, en wat beschouwen zij zelf als Standaardnederlands?

Prominente taalminnaars geven aanstaande dinsdagavond 4 november tussen 18.30 en 20.00 uur tijdens de Boekenbeurs in Antwerpen hun mening over de resultaten van het onderzoek. Jan Hautekiet (Radio 1) modereert. De toegang is gratis. Meer informatie vindt u op de website van de [Boekenbeurs](#).

Zeswoordenverhalen

WEDSTRIJD. 'For Sale. Baby shoes. Never worn.' ('Te koop. Babyschoentjes. Nieuw. Nooit gedragen.') Dit prikkelende verhaal van zes woorden werd volgens de legende door Ernest Hemingway geschreven.

De schrijfster en journaliste Margot Vanderstraeten organiseert nu een wedstrijd: schrijf vóór 11 november 20.00 uur uw verhaal in zes woorden, en maak kans op een van de tien gesigioneerde exemplaren van *Het vlindereffect*, de recente roman van Margot Vanderstraeten. U kunt uw verhalen insturen via [Vanderstraetens website](#).

▶ Aan-/afmelden

▶ Archief

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Een Japanse literaire prijs staat vanaf volgend jaar ook open voor **schrijvende robots**. Maar de schrijver Arnon Grunberg verwacht niet dat zo'n computer snel zal winnen.

(Bron: [Knack](#))

De Taalunie wil de letter *m* opnemen in *'t kofschip*: voortaan spreken we van **'t kofschimp**. Dat schrijft de satirische nieuwssite *De Speld*.

(Bron: [De Speld](#))

De examens Frans, Duits en Engels **moeten moeilijker worden**, vindt de Vlaamse minister Hilde Crevits. Maar Vlaanderen scoort toch al heel goed op vreemde talen?

(Bron: [News Monkey](#))

Maarten 't Hart, miljoen en voorleesvader

TIJDSCHRIFT. Het novembernummer van [Onze Taal](#), dat dit weekeinde verschijnt, staat weer boordevol interessante artikelen. Zo bespreekt Ton den Boon, de hoofdredacteur van Van Dale, de woordenschat van Maarten 't Hart, schrijft taaljournalist Gaston Dorren over onvertaalbaar Nederlands, en legt taalkundige Joop van der Horst uit hoe *miljoen* langzaam maar zeker een 'normaal' telwoord wordt.

Nieuwsgierig geworden? Als u zich nu aanmeldt als [lid-abonnee van Onze Taal](#), krijgt u het blad volgende week in de bus (of mailbox als u voor een digitaal abonnement kiest)!

Leuke cadeaus voor jong en oud(er): [de Onze Taal-taalkalender en de Kindertaalkalender](#). Bestel ze samen met korting!

Zwangerschapswoorden

VAKTAAL. Weet u wat *spruw* is? *Bandenpijn*? *Colostrum*? Dan kent u waarschijnlijk van nabij een vrouw die zwanger is of niet zo lang geleden is bevallen, of bent u zelf een (bijna-)moeder. Het Nederlandse weblog *Me to we* zet [negen woorden op een rij](#) die de meeste vrouwen pas voor het eerst horen als ze zwanger zijn.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Aan het woordenboek der Spaanse taal zijn **vijfduizend nieuwe woorden** toegevoegd. Veel ervan hebben te maken met de economische crisis.

(Bron: [In Spanje](#))

Mark Zuckerberg, de baas van Facebook, verbaasde zijn publiek door tijdens een interview in China een half uur lang **in het Chinees** te antwoorden. Zuckerberg heeft sinds 2010 Chinese les.

(Bron: [De Telegraaf](#))

De gemeente 's-Hertogenbosch organiseert een workshop **Chinees taal en cultuur** voor Bossche ondernemers. Na afloop kunnen zij beleefdheden uitwisselen en proosten.

(Bron: [Brabants Dagblad](#))

Taaltip: *langetermijnvisie*

PRAKTISCH. *Langetermijnbelegging, langetermijnbeloop, langetermijncontract ...* Gisteren kwam op het Twitteraccount [@iederwoord](#) een hele rij samenstellingen met *langetermijn* voorbij.

Hoewel de woordgroep *lange termijn* normaal gesproken een spatie heeft, verdwijnt die als je er een combinatie met een ander zelfstandig naamwoord van maakt. Het gaat er immers om dat bijvoorbeeld een *langetermijnvisie* geen *lange termijnvisie* en dus geen 'lange visie' is, maar een 'visie voor de lange termijn'. Op de website van Onze Taal vindt u een indrukwekkende lijst van zulke samenstellingen, [van aanvullendpensioenbedrijf tot zwartwaterkoorts](#).

(advertentie)

Bezoek op 13 november het congres [De Taalstrijd](#) van Hendrikx Van der Spek. Schrijf je nu in en ontvang 50 euro korting!

I can not say more porridge

COLUMN. Werkt Google Translate echt zo goed als sommige wetenschappers beweren? De schrijfster Ann De Craemer zocht het uit voor [haar taalcolumn in De Morgen](#), met soms lachwekkende resultaten: 'het regent pijpenstelen' wordt vertaald als 'it's raining cat steals', 'deze man is niet te pruimen' als 'this man is not palatable' en 'ik hou nu mijn mond' als 'I love now my mouth'!

▶ Aan-/afmelden

▶ Archief

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).

U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Gisteren overleed striptekenaar Marnix Rueb, de geestelijk vader van Haagse Harry. Voor de weergave van het **Haags** van Harry hanteerde Rueb een heel eigen fonetische spelling.

(Bron: [Onze Taal](#))

In de compressorenhal van cultuurcentrum C-mine in Genk is de **tentoonstelling** 'Overall taal' geopend. C-mine is gebouwd op de fundamenten van de steenkoolmijn van Winterslag.

(Bron: [Het Belang van Limburg](#))

Kijk, daar is het eerste **woord van 2014** al: bij Chambers Dictionary won *overshare*, voor onder meer *photobomb*, *selfie* en *bashtag*.

(Bron: [The Guardian](#))

Google vertaalt vlekkeloos. Of toch niet?

POLL. Onderzoekers van de universiteit van Nottingham beweren dat Google Translate bijna even goed teksten in het Engels vertaalt als iemand die een cursus Engels als vreemde taal heeft gevolgd. Vindt u dat ook? Of hebt u andere ervaringen met de vertalingen van Google? Geef uw mening op de [website van Onze Taal](#).

Op zoek naar een cadeau voor een taalliefhebber? Doe hem of haar een (digitaal) abonnement op [Onze Taal](#) cadeau!

Uitslag wedstrijd *Nederlands als poort naar Afrika*

WINNAARS. In Taalpost 1611 stelden we de vraag: welke stammen werden in de zeventiende eeuw denigrerend bestempeld als 'Hottentotten' en 'Bosjesmannen'? We zochten naar respectievelijk de Khoikhoi en de San. Dit zijn de winnaars van het boek [Nederlands als poort naar Afrika](#): André H. Roosma, Filip Buurmeijer, Renée Beekman, Isabelle Poutsma en Klaas Schokker.

Wedstrijd *Het Nederlands in gevaar?*

PRIJSVRAAG. In zijn nieuwe boek [Het Nederlands in gevaar?](#) behandelt Cor van Bree vragen die mensen zich vaak stellen over onze taal. Wilt u in aanmerking komen voor een van de drie exemplaren die we mogen weggeven? Beantwoord de volgende vraag: waar was Van Bree enige tijd leraar Nederlands voordat hij zijn universitaire loopbaan begon? Mail uw antwoord voor 6 november naar redactie@taalpost.nl.

▶ Aan-/afmelden

▶ Archief

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).

U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

De Amerikaanse acteur **Brad Pitt** vindt het Duits zo'n mooie taal dat hij zijn kennis ervan graag wil vergroten.

(Bron: [Die Welt](#))

Utrechtse taalwetenschappers ontwikkelden de app **Coloring Book** voor onderzoek naar taalbegrip: ze geven proefpersonen instructies om een kleurplaat in te kleuren en vergelijken daarna het resultaat met hun verwachting.

(Bron: [HUMmagazine](#))

Gisteren overleed de cabaretier en tekstschrijver **Seth Gaaikema**. Hij was bestuurslid van het Genootschap Onze Taal van 1998 tot 2005.

(Bron: [Onze Taal](#))

Vlaamse dialecten gaan digitaal

WVD. Het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten (WVD) heeft sinds 1972 meer dan een miljoen dialectwoorden beschreven uit West-, Oost-, Zeeuws- en Frans-Vlaanderen. De WVD-redactie wil eind 2015 de inhoud digitaal gaan aanbieden. Omdat de woordenverzameling nog niet volledig is, doet het WVD een oproep aan Vlaamse dialectsprekers om de inhoud aan te vullen via een [digitale vragenlijst](#).

Ook zoekt de redactie vrijwilligers om de inhoud van het [woordenboek te digitaliseren](#). Vanavond vindt daarover in Gent een bijeenkomst plaats.

(advertentie)

Bezoek op 13 november het congres [De Taalstrijd](#) van Hendrikx Van der Spek. Schrijf je nu in en ontvang 50 euro korting!

Nislexie

FILM. De Vlaamse basisschool De Toontuin in Zoutleeuw leert dyslectische kinderen schrijven en lezen aan de hand van de Alfabetcode. In 152 kleine leerstappen krijgen ze de spelling

onder de knie. Onder meer de klanken en de vormgeving van letters spelen een rol in het leerproces. Het nieuwe filmpje [Nislexie](#) geeft een inleiding over de Alfabetcode.

Geen beste taalregel van 2014

JURYRAPPORT. De jury van de wedstrijd 'De beste taalregel van 2014' heeft [geen winnaar](#) aangewezen. Dat kan erop wijzen dat de Nederlandse taal af is. Wel gaat een eervolle vermelding naar de apostrofregel van Upatamby.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Engelse woorden als *hipster*, *freak* en *fanboy* klinken nieuw, maar ze zijn eigenlijk **stokoud**.
(Bron: [The Independent](#))

Er dreigt een tekort aan leraren moderne en klassieke talen. Aleid Truijens pleit voor een **rigide ingreep** en Peter-Arno Coppen neemt dat pleidooi kritisch [onder de loep](#).
(Bron: [de Volkskrant](#))

Templeuve is een dorp in het noorden van Frankrijk én een deelgemeente van de Belgische stad Doornik. Om **verwarring** te voorkomen, verandert het Franse Templeuve zijn naam in Templeuve-en-Pévèle.
(Bron: [De Standaard](#))

Taaltip: *apfelstrudel*

PRAKTISCH. Het Duitse woord *apfelstrudel* wordt in het Nederlands met een kleine letter geschreven. Er komt geen umlaut op de *u*; die staat er in het Duits ook niet.

In de uitspraak rijmt *apfelstrudel* op *poedel*. Wie het echt mooi wil doen, houdt deze oer iets langer aan. De uitspraak met een lange *u*, zoals de *u* in *huwelijk*, is niet juist.

Meer voorbeelden van Duitse leenwoorden vindt u op de [website van Onze Taal](#).

Uw kennis van de Nederlandse spelling-, grammatica- en interpunctieregels opfrissen? Schrijf u snel in voor de [opfrustraining](#) die de Taaladviesdienst op 28 oktober in Tilburg verzorgt!

Waalse week in Luik

FIESTIVAL. In Luik vindt van 22 tot 31 oktober [Fiestival](#) plaats. Fiestival is de nieuwe naam voor de 'Semaine wallonne'. De organisatoren willen laten zien dat regionale talen, en in het bijzonder het Waals, springlevend zijn. Op het programma staan onder meer een dictee, een quiz en een improvisatiesessie in het Waals. De thuisbasis van Fiestival is het [Musée de la Vie](#)

[wallonne.](#)

▶ Aan-/afmelden

▶ Archief

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Hoeveel woorden een tweejarig kind kent, is minder belangrijk dan de **kwaliteit van de taal** die tegen het kind gebruikt wordt. Dat blijkt uit nieuw Amerikaans onderzoek.

(Bron: [The New York Times](#))

Volgens de Amerikaanse hoogleraar Yong Zhao moet Nederland helemaal niet zo sterk inzetten op rekenen en taal in het onderwijs. **Ondernemerschap** is veel belangrijker.

(Bron: [Trouw](#))

Bij de bisschoppensynode die momenteel plaatsvindt in Rome is voor het eerst het **Italiaans de officiële taal**, en niet het Latijn. Een kardinaal: "Het is een beetje moeilijk om naar een toespraak van een uur in het Latijn te luisteren."

(Bron: [Era Onlus](#))

Taalkronkels

Liefde & passie 25% korting
Bord broodafdeling Albert Heijn

Aantal ziekenhuisbedden lager dan in rest van Europa
Hallo Online, over het aantal ziekenhuisbedden in Spanje

Katrekker cultuur Best stopt
Eindhovens Dagblad, over katrekker Gerard van Opstal

Baas verdronken
hond aangehouden
Leeuwarder Courant

(advertentie)

Bezoek op 13 november het congres [De Taalstrijd](#) van Hendrikx Van der Spek. Schrijf je nu in en ontvang 50 euro korting!

Nederlands voor Iraniërs

ONDERWIJS. Relatief veel van de Perzisch-sprekende migranten in Nederland zijn hogeropgeleid: zo'n veertig procent. Voor deze mensen is er nu een online-taaltraining Nederlands gemaakt, om hen, met instructies in het Perzisch, uiteindelijk op het zogenoemde C1-taalniveau te brengen (een niveau waarop men zich ook over ingewikkelde onderwerpen in het Nederlands kan uitlaten). De [module staat nu als test online](#); u kunt het project steunen wanneer u sympathie hebt voor de doelstelling.

De taal van Den Haag

DIALECT. In 1991 maakte de lokale Haagse tv een documentaire over de twee talen van Den Haag: het plat en het bekakt Haags. Aan het woord komen onder anderen de deskundige Ad van Gaalen, de entertainer Dolf Brouwers die laat horen hoe Sjef van Oekel in het Haags klinkt, en heel veel echte Hagenaars op de markt en in de studentensociëteit. De [documentaire is terug te kijken](#) via YouTube.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Een meerderheid van de Zwitserse jongeren vindt **politieke taal te gecompliceerd**. Dat blijkt uit onderzoek van een instituut in Bern.

(Bron: [Tagesanzeiger](#))

Orka's kunnen de **taal van dolfinen** leren, maar behouden wel een sterk accent.

(Bron: [Newsmonkey](#))

Tweetaligheid **verbetert het werkgeheugen** van opgroeiende kinderen. Dat blijkt uit onderzoek van de Utrechtse onderzoeker Elma Blom.

(Bron: [Science Palooza](#))

Taal, woordkeus en beïnvloeding

COLUMN. Met je woordkeus kun je mensen beïnvloeden. Zo schatten mensen de snelheid van een auto hoger in wanneer je vraagt hoe hard hij op een muur is 'geknald' dan wanneer je het woord 'gebotst' gebruikt. Het is een van de voorbeelden die de Nijmeegse hoogleraar psychologie Roos Vonk geeft in een column op de diervriendelijke website [Piep! Vandaag](#). Vonk legt ook uit hoe de dierenbeweging volgens haar van deze kennis kan profiteren.

Op zoek naar een cadeau voor een taalliefhebber? U kunt hem of haar nu ook een digitaal abonnement op [Onze Taal](#) cadeau doen!

Wie ontwerpt de beste taalregel van 2014?

WEDSTRIJD. Ieder jaar organiseert het elektronisch tijdschrift voor de neerlandistiek [Neder-L](#) een (niet serieus bedoelde) prijsvraag: wie bedenkt de beste nieuwe taalregel? Het moet gaan om een grammaticaregel die zo ingewikkeld mogelijk is en die over een nieuwe kwestie gaat, dus niet over een kwestie die al in de taaladviesboeken staat. Volgens de redactie van *Neder-L* is het de bedoeling op deze manier neerlandici aan het werk te houden. U kunt uw nieuwe regel(s) tot volgende week dinsdag insturen.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Spreken met een opvallend accent kan een **negatieve invloed** hebben op de manier waarop bedrijven en personen worden beoordeeld. Dat blijkt uit Amerikaans onderzoek.

(Bron: [Express](#))

De taal van Amerikaanse **presidentiële toespraken** wordt steeds eenvoudiger. Onderzoek naar tekst-, woord- en zinslengte wijst dat uit.

(Bron: [Vocativ](#))

De nieuwe Belgische premier legde zijn eed af in **drie talen**. Zijn ministers deden dat in twee talen of zelfs maar in één.

(Bron: [HLN](#))

Taaltip: 'de week dat/waarin/die Wim zestig werd'

PRAKTISCH. 'De week dat Wim zestig werd' en 'de week waarin Wim zestig werd' zijn goed. 'De week die Wim zestig werd' is niet goed.

In 'de week dat Wim zestig werd' wordt het voegwoord *dat* gebruikt. Dit voegwoord komt ook voor in bijvoorbeeld 'de jaren dat hij voor de klas stond' en 'de periode dat hij vooral kinderboeken schreef'. In al deze gevallen kan *dat* ook vervangen worden door *waarin*.

In bijvoorbeeld 'de week die in het teken stond van zijn honderdste boek' is het betrekkelijk voornaamwoord *die* juist.

Meer informatie en voorbeelden vindt u op de [website van Onze Taal](#).

Op zoek naar een kleurrijk, vrolijk en (stiekem ook) leerzaam cadeau voor een kind? Denk dan eens aan de [Kindertaalkalender](#), gemaakt door Onze Taal en Kidsweek.

Gedicht in middeleeuws Engels grote hit

VIDEO. Duizenden mensen hebben inmiddels via YouTube de video bekeken die twee Groningse studenten maakten van een gedicht [in middeleeuws Engels](#). Het gedicht gaat over een meertalige papegaai en wordt voorgedragen door een Groningse docent. De studenten maakten de video in het kader van een project voor hun studie. Op [een speciale website](#) is meer informatie te vinden over de dichter, John Skelton.

▶ Aan-/afmelden

▶ Archief

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).

U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Charles Michel wordt morgen de nieuwe Belgische premier. Hij is ook burgemeester van de stad Waver, in de provincie Waals-Brabant. Zijn moedertaal is het Frans, maar hij beheerst het Nederlands vrij goed. De familie Michel is oorspronkelijk afkomstig uit Hoegaarden, net aan de andere kant van de taalgrens. Vader Louis Michel spreekt nog altijd het Hoegaardse dialect. (Bron: [Het Laatste Nieuws](#))

Het Sranantongo bindt de mensen in **Suriname** meer dan het Nederlands. (Bron: [AvroTros](#))

Theoloog en schrijver Wim Jansen vindt de *Bijbel in Gewone Taal* een sympathiek initiatief, maar volgens hem berust het op **misverstanden**. (Bron: [Trouw](#))

Geen vleugels, letterlijk noch figuurlijk

SLOGAN. Als bedrijf kun je klanten allerlei zaken beloven, maar wat als je die belofte niet kunt waarmaken? De producent van het drankje Red Bull wordt met dat probleem geconfronteerd. De slogan van het merk luidt 'Red Bull geeft je vleugels'. Maar er kan niet wetenschappelijk worden aangetoond dat het drankje geest en lichaam stimuleert. Om een [rechtszaak](#) te vermijden is het bedrijf nu akkoord gegaan met een [schikking van 13 miljoen dollar](#).

(advertentie)

Studenten structureel motiveren? Volg de [Schrijfcarrousel-workshop op 25 november](#). Speciaal aanbod tot 11 oktober: 30% korting voor leden van *Onze Taal*.

Uitslag Online Schrijfacademie

WINNAAR. In Taalpost 1608 vroegen we welke Nederlandse hoogleraar taalkunde deze maand in Leuven afscheid neemt van de universiteit. U kon het antwoord lezen in het [nieuwste nummer](#) van *Onze Taal*. Uit alle inzendingen trokken we als winnaar Heleen Peeters. Zij krijgt

toegang tot een cursus naar keuze bij de [Online Schrijfacademie](#).

Wedstrijd *Nederlands als poort naar Afrika*

PRIJSVRAAG. Onze taal leidt via het Afrikaans naar veel Zuid-Afrikaanse culturen en enkele van de oudste beschavingen ter wereld. Daardoor kun je spreken van het [Nederlands als poort naar Afrika](#), de titel van een boek met verhalen van Zuid-Afrikaanse schrijvers en met teksten die de auteurs-samenstellers Bart de Graaff en Riet de Jong-Goossens bij Afrikaanse verhalenvertellers optekenden.

Taalpost mag vijf exemplaren van dit boek weggeven. Wilt u in aanmerking komen voor een exemplaar? Beantwoord dan deze vraag: welke stammen werden in de zeventiende eeuw denigrerend bestempeld als 'Hottentotten' en 'Bosjesmannen'? Mail uw antwoord voor 22 oktober naar redactie@taalpost.nl. Vermeld altijd uw postadres.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Het **IJzeren Gordijn** had ook zijn invloed op de taal, bijvoorbeeld in een dorp dat erdoor in tweeën werd gesneden. Aan de ene kant begroette men elkaar na verloop van tijd met 'Grüß Gott', aan de andere kant zei men 'Guten Tag'.

(Bron: [DeRedactie.be](#))

Zes jaar geleden werd het uit 1574 stammende dagboekje van Otto van Wijhe ontdekt. Vertalen was niet gemakkelijk, want soms kwamen in één zin **drie verschillende talen** voor.

(Bron: [BN/DeStem](#))

De *Bond tegen vloeken* heeft dit jaar in eenderde van 22 beoordeelde kinderboeken **vloeken of grove taal** gevonden.

(Bron: [Bond tegen vloeken](#))

Onderzoek naar *leuten*

ENQUÊTE. Wat verstaat u onder 'leuten'? En met wie zou u leuten? In een [korte online-enquête](#) kunt u aangeven hoe u deze 'spreekvorm' (zoals de onderzoekers *leuten* noemen) gebruikt.

De inschrijving voor het [Talent Docentencongres Nederlands](#) op donderdag 13 november is geopend! Heerschop en Buwalda zijn erbij, u ook?

Documenten bisschoppensynode in het Italiaans

LINGUA FRANCA. Twee jaar geleden moedigde paus Benedictus de studie en het gebruik van het Latijn in de rooms-katholieke kerk aan, maar zijn opvolger ziet het anders. Paus Franciscus heeft beslist dat de officiële documenten van de bisschoppensynode in Rome in het [Italiaans](#) zullen worden opgesteld en niet in het Latijn. Toch blijft het Latijn de officiële taal van de r.-k. kerk in het algemeen.

Creatieve ideeën om talen te leren

UITDAGING. De Universiteit Antwerpen, de Université de Mons en het bedrijf Samsung zijn op zoek naar leerlingen uit het Belgische secundair onderwijs die [creatieve ideeën](#) hebben om het leren van Frans en Nederlands aantrekkelijker te maken.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

*Aoife, Caoimhe en Saoirse waren vorig jaar in Ierland voor meisjes de **populairste babynamen van Ierse oorsprong.***

(Bron: [IrishCentral](#))

*Petro Porosjenko, de president van Oekraïne, vindt het een goed idee dat in zijn land het **Engels** in plaats van het Russisch als eerste vreemde taal zou worden aangeleerd.*

(Bron: [Kyiv Post](#))

*Nederlandse lessen voor **vreemdetaalvoetballers** hoeven niet saai te zijn. Dat bewijzen de cursisten van KV Mechelen als ze het liedje 'België' van Het Goede Doel instuderen.*

(Bron: [Sporza](#))

Taaltip: *continu/continue*

PRAKTISCH. De spelling *continue* (met een *e* na de *u*) is alleen juist als die slot-*e* ook te horen is in de uitspraak. Juist is dus: *de continue veranderingen, het continue proces*. Als je in de uitspraak 'kon-tie-nuu' hoort (zonder slot-*e*), wordt het geschreven als *continu*, bijvoorbeeld in *een continu proces* en *ergens continu mee bezig zijn*.

Veelvoorkomende combinaties met *continu* worden trouwens aaneengeschreven als de klemtoon op het woorddeel *continu* ligt. Het Groene Boekje (2005) vermeldt *continuarbeid*, *continubedrijf*, *continudienst* en *continurooster*.

(advertentie)

Studenten structureel motiveren? Volg de [Schrijfcarrousel-workshop](#) op 25 november. Speciaal aanbod tot 11 oktober: 30% korting voor leden van Onze Taal.

Apps met taal- en spraaktechnologie

ENQUÊTE. De Stichting NOTaS is de Nederlandse Organisatie voor Taal- en Spraaktechnologie. Ze geeft het magazine *DIXIT* uit, waarin geschreven wordt over

toepassingen van taal- en spraaktechnologie.

Voor een volgend nummer van *DIXIT* houdt NOTaS een enquête onder gebruikers van apps waarin taal- en spraaktechnologie wordt toegepast. Voorbeelden van zulke apps zijn Siri (Apple), Google Now (Google) en Cortana (Microsoft), maar er zijn ook tal van apps voor vertalen, samenvatten, spraakherkenning, zoeken, tekst-naar-spraak en spelling-, grammatica- en/of stijlcontrole.

Hebt u ervaring met dit soort apps? De [korte enquête](#) loopt tot 10 oktober.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

In de Verenigde Staten is een documentaire gemaakt over de wondere wereld van de grammatica: **Grammar Revolution**. Bekende taalkundigen komen erin aan het woord. U kunt nu al de trailer bekijken.

(Bron: [Los Angeles Times](#))

Gisteren hadden we de laatste uitzending van *Lingo*. Of toch niet?

(Bron: [NOS](#))

Weer een geval van plagiaat in de academische wereld: de voorzitter van de raad van bestuur bij de ULB (Université Libre de Bruxelles) geeft een toespraak waarvan grote delen ooit al uitgesproken zijn door de vroegere Franse president Jacques Chirac.

(Bron: [De Standaard](#))

WoordWolk vindt het juiste woord

APP. Vanaf 9 oktober is [WoordWolk](#) beschikbaar. Deze app maakt het mensen tijdens een gesprek mogelijk om op een woord te komen dat ze niet vinden. Dankzij een wolk van verwante woorden kunnen ze naar het juiste woord navigeren. Onder meer voor afasiepatiënten kan WoordWolk als hulpmiddel dienen om vlotter te communiceren.

[Meer zekerheid bij het schrijven: dat is wat een taaltraining van Onze Taal oplevert! Bekijk ons aanbod in o.a. Tilburg, Zwolle en Amsterdam.](#)

Uitslag Handboek Latijn

WINNAARS. Welke beroepsgroep heeft nieuwe ontdekkingen sinds kort niet meer in het Latijn te benoemen? Dat was de wedstrijdvraag in Taalpost 1599. Het juiste antwoord: botanisten of plantkundigen. De vijf winnaars van het [Handboek Latijn](#) zijn Laur Crouzen, Annelies Debeerst, Theo Thissen, Jos Verberne en Michel Kolenberg.

Wedstrijd Online Schrijfacademie

PRIJSVRAAG. Beter leren schrijven? Daarvoor hoef je niet meer buiten te komen. Sinds kort biedt de [Online Schrijfacademie](#) cursussen aan in algemene schrijfvaardigheid, spelling en schrijfstijl, maar ook cursussen voor specifieke tekstsoorten zoals e-mail, sollicitatiebrieven, sfeerverslagen en sociale media. Wilt u uit het assortiment n cursus naar keuze volgen? Doe mee aan onze wedstrijd. Dit is de vraag: welke Nederlandse hoogleraar taalkunde neemt deze maand in Leuven afscheid van de universiteit? Mail uw antwoord voor 9 oktober naar redactie@taalpost.nl. De winnaar krijgt een code en heeft daarmee toegang tot de cursus die hij kiest.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

De plannen voor het **Leidse taalmuseum** worden stilaan concreet, maar de financiering is nog niet rond.

(Bron: [Onze Taal](#))

Simultaan tolken is een relatief recente ontwikkeling. Het werd voor het eerst toegepast tijdens de oorlogsprocessen in Neurenberg.

(Bron: [PRI](#))

Weet u dat Taalpost ook taalnieuws **twittert**? We rondden gisteren de kaap van 3000 volgers.

(Bron: [@taalpost](#))

Woordspot op weblog Talent Actualiteit

SAMENWERKING. Het Genootschap Onze Taal en de lesmethode Talent van uitgeverij Malmberg gaan samenwerken. Vanaf vandaag wordt de gratis nieuwsbrief [Woordspot](#) van Onze Taal wekelijks geplaatst op [Talent Actualiteit](#), het blog van de methode Nederlands voor het voortgezet onderwijs van uitgeverij Malmberg.

Woordspot belicht voor middelbare scholieren veelvoorkomende maar lastige woorden, bijvoorbeeld *afpersen*, *inventief* en *verzoenen*, en laat zien hoe ze gebruikt worden door middel van (actuele) citaten, filmpjes en andere media.

Oktobernummer *Onze Taal*

TIJDSCHRIFT. Vandaag wordt de *Bijbel in Gewone Taal* gepresenteerd. Het nieuwe nummer van *Onze Taal* besteedt daar ruim aandacht aan. Daarnaast staan er artikelen in over het Nederlands van de Belgische koning Filip, steeds vreemder wordende voornamen en het afscheid van de taalkundige Joop van der Horst als hoogleraar.

Van deze hoofdartikelen kunt u telkens de eerste pagina lezen op de [website van Onze Taal](#), waar u ook de volledige inhoudsopgave van het oktobernummer vindt.

Verjaardag, jubileum, afscheid ... Bij bijzondere gelegenheden is een cadeau-abonnement op Onze Taal hét cadeau voor een taalliefhebber!

Noam Chomsky

LINK. In het vorige nummer van Taalpost ontbrak de link naar de video met Noam Chomsky. Hier is [deze Taalpost-aflevering](#) nogmaals, nu mét link.

Dicteemoord

OOK LINK. De Vlaamse jeugdauteur Marc De Bel publiceert binnenkort zijn eerste boek voor volwassenen: [De moord op Miss België](#). Het is een thriller: de regerende schoonheidskoningin Shana Sierens wordt dood teruggevonden in de coulissen van het *Groot Dictee der Nederlandse Taal*.

▶ Aan-/afmelden

▶ Archief

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).